

Ročník 1997

SBÍRKA ZÁKONŮ ČESKÉ REPUBLIKY

Částka 43

Rozeslána dne 4. června 1997

Cena Kč 20,70

O B S A H:

122. Zákon České národní rady o zřízení ministerstev a jiných ústředních orgánů státní správy České republiky (úplné znění, jak vyplývá z pozdějších změn a doplnění)
123. Nařízení vlády, kterým se zvyšují částky životního minima
124. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Usnesení č. 4/96 Smíšeného výboru Evropského společenství a Evropského sdružení volného obchodu (ES-ESVO) „Společný tranzitní režim“ z 5. prosince 1996 ke změně příloh I, II a III Úmluvy z 20. května 1987 o společném tranzitním režimu

Opatření ústředních orgánů

Oznámení Ministerstva financí o vydání opatření, kterým se upravuje a doplňuje opatření, kterým se stanoví postupy účtování u malých příspěvkových organizací a u jiných drobných organizací, účtujících v soustavě jednoduchého účetnictví, a u zálohovaných organizací

122

PŘESEDNA POSLANECKÉ SNĚMOVNY

vyhlašuje

úplné znění zákona České národní rady č. 2/1969 Sb., o zřízení ministerstev a jiných ústředních orgánů státní správy České republiky, se změnami a doplňky provedenými zákonem České národní rady č. 34/1970 Sb., zákonem České národní rady č. 147/1970 Sb., zákonem České národní rady č. 125/1973 Sb., zákonem České národní rady č. 25/1976 Sb., zákonem České národní rady č. 118/1983 Sb., zákonem České národní rady č. 60/1988 Sb., zákonem České národní rady č. 173/1989 Sb., zákonným opatřením Předsednictva České národní rady č. 9/1990 Sb., zákonem České národní rady č. 93/1990 Sb., zákonem České národní rady č. 126/1990 Sb., zákonem České národní rady č. 203/1990 Sb., zákonem České národní rady č. 288/1990 Sb., zákonným opatřením Předsednictva České národní rady č. 305/1990 Sb., zákonem České národní rady č. 575/1990 Sb., zákonem České národní rady č. 173/1991 Sb., zákonem České národní rady č. 283/1991 Sb., zákonem České národní rady č. 19/1992 Sb., zákonem České národní rady č. 23/1992 Sb., zákonem České národní rady č. 103/1992 Sb., zákonem České národní rady č. 167/1992 Sb., zákonem České národní rady č. 239/1992 Sb., zákonným opatřením Předsednictva České národní rady č. 350/1992 Sb., zákonem České národní rady č. 358/1992 Sb., zákonem České národní rady č. 359/1992 Sb., zákonem České národní rady č. 474/1992 Sb., zákonem České národní rady č. 548/1992 Sb., zákonem České národní rady č. 21/1993 Sb., zákonem č. 166/1993 Sb., zákonem č. 285/1993 Sb., zákonem č. 47/1994 Sb., zákonem č. 89/1995 Sb., zákonem č. 289/1995 Sb., zákonem č. 135/1996 Sb. a zákonem č. 272/1996 Sb.

ZÁKON

České národní rady
o zřízení ministerstev
a jiných ústředních orgánů státní správy České republiky

Česká národní rada se usnesla na tomto zákoně:

12. Ministerstvo obrany,
13. Ministerstvo dopravy a spojů,
14. Ministerstvo životního prostředí.

ČÁST PRVNÍ

ZŘÍZENÍ ÚSTŘEDNÍCH ORGÁNŮ
STÁTNÍ SPRÁVY

§ 1

V České republice působí tyto ústřední orgány státní správy, v jejichž čele je člen vlády:

1. Ministerstvo financí,
2. Ministerstvo zahraničních věcí,
3. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy,
4. Ministerstvo kultury,
5. Ministerstvo práce a sociálních věcí,
6. Ministerstvo zdravotnictví,
7. Ministerstvo spravedlnosti,
8. Ministerstvo vnitra,
9. Ministerstvo průmyslu a obchodu,
10. Ministerstvo pro místní rozvoj,
11. Ministerstvo zemědělství,

§ 2

(1) V České republice působí tyto další ústřední orgány státní správy:

1. Český statistický úřad,
2. Český úřad zeměměřický a katastrální,
3. Český báňský úřad,
4. Úřad průmyslového vlastnictví,
5. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže,
6. Úřad pro státní informační systém,
7. Správa státních hmotných rezerv,
8. Státní úřad pro jadernou bezpečnost.

(2) zrušen

(3) Předsedu Českého statistického úřadu a Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže jmenuje a odvolává na návrh vlády prezident republiky. Předsedy ostatních úřadů a orgánů uvedených v odstavci 1 jmenuje a odvolává vláda České republiky.

ČÁST DRUHÁ

OKRUH PŮSOBNOSTI ÚSTŘEDNÍCH
ORGÁNŮ STÁTNÍ SPRÁVY, V JEJICHŽ ČELE
JE ČLEN VLÁDY ČESKÉ REPUBLIKY

§ 3

zrušen

§ 4

(1) Ministerstvo financí je ústředním orgánem státní správy pro státní rozpočet republiky, státní věrečný účet republiky, státní pokladnu České republiky, finanční trh, daně, poplatky a clo, finanční hospodaření, finanční kontrolu, účetnictví, audit a daňové poradenství, věci devizové včetně pohledávek a závazků státu vůči zahraničí, ochranu zahraničních investic, pro tomboly, loterie a jiné podobné hry, hospodaření s majetkem státu, privatizaci majetku státu, pro věci pojišťoven, penzijních fondů, ceny a pro činnost zaměřenou proti legalizaci výnosů z trestné činnosti.

(2) Ministerstvo financí zajišťuje členství v mezinárodních finančních institucích a finančních orgánech Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD), Evropské unie a dalších mezinárodních hospodářských seskupení, pokud toto členství nepřísluší výlučně České národní bance.

(3) Ministerstvo financí koordinuje příjem zahraniční pomoci.

§ 5

zrušen

§ 6

(1) Ministerstvo zahraničních věcí je ústředním orgánem státní správy České republiky pro oblast zahraniční politiky, v jejímž rámci vytváří koncepci a koordinuje zahraniční rozvojovou pomoc a koordinuje vnější ekonomické vztahy.

(2) Ministerstvo zahraničních věcí zabezpečuje vztahy České republiky k ostatním státům, mezinárodním organizacím a integračním seskupením, koordinuje aktivity vyplývající z dvoustranné a mnohostranné spolupráce, s výjimkou věcí náležejících do působnosti Ministerstva spravedlnosti.

(3) Ministerstvo zahraničních věcí dále zejména

- a) koordinuje činnost ministerstev a jiných ústředních orgánů státní správy v oblasti zahraničních vztahů a jim svěřených úsecích státní správy, působí k tomu, aby na těchto úsecích byly dodržo-

vány závazky vyplývající pro Českou republiku z mezinárodních smluv, jakož i z členství České republiky v mezinárodních organizacích,

- b) zajišťuje ochranu práv a zájmů České republiky a jejích občanů v zahraničí,
- c) řídí zastupitelské úřady v zahraničí,
- d) plní úkoly při zabezpečování styků s orgány cizích států v České republice a v zahraničí,
- e) plní úkoly při správě majetku České republiky v zahraničí,
- f) koordinuje a zabezpečuje přípravu, sjednávání a vnitrostátní projednávání mezinárodních smluv a dohod,
- g) zabezpečuje vyhlásování mezinárodních smluv, jimiž je Česká republika vázána,
- h) sleduje dodržování a provádění mezinárodních smluv a dohod z hlediska uplatňování zájmů zahraniční politiky České republiky,
- i) uděluje souhlas v případech dovozu a vývozu vojenského materiálu,
- j) zajišťuje přípravu pracovníků pro výkon zahraničních služeb.

§ 7

(1) Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy je ústředním orgánem státní správy pro předškolní zařízení, školská zařízení, základní školy, střední školy a vysoké školy, pro vědní politiku, výzkum a vývoj, včetně mezinárodní spolupráce v této oblasti, a pro vědecké hodnosti, pro státní péči o děti, mládež, tělesnou výchovu, sport, turistiku a sportovní reprezentaci státu.

(2) Ministerstvu školství, mládeže a tělovýchovy je podřízena Česká školní inspekce.

§ 8

Ministerstvo kultury je ústředním orgánem státní správy pro umění, kulturně výchovnou činnost, kulturní památky, pro věci církví a náboženských společností, pro věci tisku, včetně vydávání neperiodického tisku a jiných informačních prostředků, pro rozhlasové a televizní vysílání, nestanoví-li zvláštní zákon jinak,^{1a)} dále pro provádění autorského zákona a pro výrobu a obchod v oblasti kultury.

§ 9

Ministerstvo práce a sociálních věcí je ústředním orgánem státní správy pro pracovněprávní vztahy, bezpečnost práce, zaměstnanost a rekvalifikaci, kolektivní vyjednávání, civilní službu, mzdy a jiné odměny za

^{1a)} Např. zákon č. 468/1991 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů, zákon ČNR č. 103/1992 Sb., o Radě České republiky pro rozhlasové a televizní vysílání, ve znění pozdějších předpisů.

práci, důchodové zabezpečení, nemocenské pojištění, nemocenské zabezpečení, sociální péči, péči o pracovní podmínky žen a mladistvých, právní ochranu mateřství, péči o rodinu a děti, péči o občany, kteří potřebují zvláštní pomoc, a pro další otázky mzdové a sociální politiky.

§ 10

(1) Ministerstvo zdravotnictví je ústředním orgánem státní správy pro zdravotní péči, ochranu veřejného zdraví, zdravotnickou vědeckovýzkumnou činnost, zdravotnická zařízení v přímé řídicí působnosti, vyhledávání, ochranu a využívání přírodních léčivých zdrojů, přírodních léčebných lázní a zdrojů přírodních minerálních vod, léčiva a prostředky zdravotnické techniky pro prevenci, diagnostiku a léčení lidí, zdravotní pojištění a zdravotnický informační systém.

(2) Jako orgán ochrany veřejného zdraví je v Ministerstvu zdravotnictví ustaven hlavní hygienik České republiky.

(3) Součástí Ministerstva zdravotnictví je Český inspektorát lázní a zřidel.

§ 11

(1) Ministerstvo spravedlnosti je ústředním orgánem státní správy pro soudy a státní zastupitelství.

(2) Ministerstvo spravedlnosti vystavuje právní posudky k úvěrovým a garančním dohodám, v nichž je smluvní stranou Česká republika.

(3) Ministerstvo spravedlnosti je ústředním orgánem státní správy pro vězeňství; je mu podřízena Vězeňská služba České republiky. Ministerstvo spravedlnosti zajišťuje telekomunikační síť Vězeňské služby České republiky.

(4) Ministerstvo spravedlnosti zastupuje Českou republiku při vyřizování stížností na porušení Úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod a jejích Protokolů.¹⁾

(5) Ministerstvo spravedlnosti plní úkoly spojené s legislativní činností vlády.

§ 12

(1) Ministerstvo vnitra je ústředním orgánem státní správy pro vnitřní věci, zejména pro

- a) veřejný pořádek a další věci vnitřního pořádku a bezpečnosti ve vymezeném rozsahu, včetně dohledu na bezpečnost a plynulost silničního provozu,
- b) jména a příjmení, matriky, státní občanství, občanské průkazy, hlášení pobytu a evidenci obyvatel,

- c) sdružovací a shromažďovací právo a povolování organizací s mezinárodním prvkem,
- d) veřejné sbírky,
- e) archivnictví,
- f) zbraně a střelivo,
- g) požární ochranu,
- h) cestovní doklady, povolování pobytu cizinců a postavení uprchlíků,
- i) územní členění státu,
- j) státní hranice, jejich vyměřování, udržování a vedení dokumentárního díla,
- k) státní symboly,
- l) státní, hospodářské a služební tajemství.

(2) Ministerstvo vnitra zajišťuje telekomunikační síť Policie České republiky a metodicky usměrňuje šifrovou službu.

(3) Ministerstvo vnitra zajišťuje spolupráci v rámci mezinárodní organizace Interpol.

§ 13

(1) Ministerstvo průmyslu a obchodu je ústředním orgánem státní správy pro

- a) státní průmyslovou politiku, obchodní politiku, zahraničně ekonomickou politiku, tvorbu jednotné surovinové politiky, využívání nerostného bohatství, energetiku, teplárenství, plynárenství, těžbu, úpravu a zušlechťování ropy a zemního plynu, tuhých paliv, radioaktivních surovin, rud a nerud,
- b) hutnictví, strojírenství, elektrotechniku a elektroniku, pro průmysl chemický a zpracování ropy, gumárenský a plastikářský, skla a keramiky, textilní a oděvní, kožedělný a polygrafický, papíru a celulózy a dřevozpracující a pro výrobu stavebních hmot, stavební výrobu, zdravotnickou výrobu, sběrné suroviny a kovový odpad,
- c) vnitřní obchod a ochranu zájmů spotřebitelů, zahraniční obchod a podporu exportu,
- d) věci malých a středních podniků, s výjimkou regionální podpory podnikání, a pro věci živností,
- e) technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví,
- f) průmyslový výzkum, rozvoj techniky a technologií.

(2) Ministerstvo průmyslu a obchodu je ústředním orgánem státní správy ve věcech komoditních burz s výjimkou věcí náležejících do působnosti Ministerstva zemědělství.

¹⁾ Sdělení Federálního ministerstva zahraničních věcí č. 209/1992 Sb.

(3) Ministerstvo průmyslu a obchodu

- a) koordinuje zahraničně obchodní politiku České republiky ve vztahu k jednotlivým státům,
- b) zabezpečuje sjednávání dvoustranných a mnohostranných obchodních a ekonomických dohod včetně komoditních dohod,
- c) realizuje obchodní spolupráci s ES, ESVO, GATT a jinými mezinárodními organizacemi a integračními seskupeními,
- d) řídí a vykonává činnosti spojené s uplatňováním licenčního režimu v oblasti hospodářských styků se zahraničím.

(4) Ministerstvo průmyslu a obchodu řídí puncovníctví a zkoušení drahých kovů.

(5) Ministerstvu průmyslu a obchodu je podřízena Česká energetická inspekce, Česká obchodní inspekce, Puncovní úřad a Licenční úřad.

§ 14

(1) Ministerstvo pro místní rozvoj je ústředním orgánem státní správy ve věcech regionální politiky, včetně regionální podpory podnikání, politiky bydlení, rozvoje domovního a bytového fondu a pro věci nájmu bytů a nebytových prostor, územního plánování a stavebního řádu, investiční politiky a cestovního ruchu.

(2) Ministerstvo pro místní rozvoj

- a) spravuje finanční prostředky určené k zabezpečování politiky bydlení a regionální politiky státu,
- b) koordinuje činnosti ministerstev a jiných ústředních orgánů státní správy při zabezpečování politiky bydlení a regionální politiky státu, včetně koordinace financování těchto činností, pokud tyto prostředky přímo nespravuje.

(3) Ministerstvo pro místní rozvoj zabezpečuje informační metodickou pomoc vyšším územním samosprávným celkům, městům, obcím a jejich sdružením.

(4) Ministerstvo pro místní rozvoj zajišťuje činnosti spojené s procesem zapojování územních samosprávných celků do evropských regionálních struktur.

§ 15

(1) Ministerstvo zemědělství je ústředním orgánem státní správy pro zemědělství, s výjimkou ochrany zemědělského půdního fondu, pro vodní hospodářství, s výjimkou ochrany přirozené akumulace vod, ochrany vodních zdrojů a ochrany jakosti povrchových a podzemních vod, a pro potravinářský průmysl. Je rovněž ústředním orgánem státní správy lesů, myslivosti a rybářství, s výjimkou území národních parků.

(2) Ministerstvo zemědělství je ústředním orgánem státní správy ve věcech komoditních burz, které organizují obchody se zbožím pocházejícím ze země-

dělské a lesní výroby, včetně výrobků vzniklých jeho zpracováním.

(3) Ministerstvo zemědělství řídí Českou zemědělskou a potravinářskou inspekci, Státní veterinární správu České republiky, Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský a Českou inspekci pro šlechtění a plemenitbu hospodářských zvířat.

(4) Ministerstvo zemědělství je ústředním orgánem státní správy ve věcech veterinární péče, rostlinolékařské péče, péče o potraviny, péče o ochranu zvířat proti týrání a pro ochranu práv k novým odrudám rostlin a plemenům zvířat.

§ 16

(1) Ministerstvo obrany je ústředním orgánem státní správy zejména pro

- a) zabezpečování obrany České republiky,
- b) řízení Armády České republiky,
- c) civilní ochranu,
- d) zrušeno
- e) správu vojenských újezdů.

(2) Ministerstvo obrany jako orgán pro zabezpečování obrany

- a) se podílí na zpracování návrhu vojenské obranné politiky státu,
- b) připravuje koncepci operační přípravy státního území,
- c) navrhuje potřebná opatření k zajištění obrany státu vládě České republiky, Radě obrany České republiky a prezidentu České republiky,
- d) koordinuje činnost ústředních orgánů, správních orgánů a orgánů samosprávy a právnických osob důležitých pro obranu státu při přípravě k obraně,
- e) řídí vojenskou zpravodajskou službu a vojenské obranné zpravodajství,
- f) zabezpečuje nedotknutelnost vzdušného prostoru České republiky a koordinaci vojenského letového provozu s civilním letovým provozem,
- g) organizuje a provádí opatření k mobilizaci Armády České republiky, k vedení evidence občanů podléhajících branné povinnosti a k vedení evidence věcných prostředků, které budou za branné pohotovosti poskytnuty pro potřeby Armády České republiky,
- h) povolává občany České republiky k plnění branné povinnosti.

(3) Ministerstvo obrany v rámci evropských bezpečnostních struktur organizuje součinnost s armádami jiných států.

§ 17

Ministerstvo dopravy a spojů je ústředním orgánem státní správy ve věcech dopravy, telekomunikací a pošt, s výjimkou správy kmitočtového spektra určeného pro rozhlasové a televizní vysílání.

§ 18

zrušen

§ 19

(1) Ministerstvo životního prostředí je orgánem vrchního státního dozoru ve věcech životního prostředí.

(2) Ministerstvo životního prostředí je ústředním orgánem státní správy pro ochranu přirozené akumulace vod, ochranu vodních zdrojů a ochranu jakosti povrchových a podzemních vod, pro ochranu ovzduší, pro ochranu přírody a krajiny, pro ochranu zemědělského půdního fondu, pro výkon státní geologické služby, pro ochranu horninového prostředí, včetně ochrany nerostných zdrojů a podzemních vod, pro geologické práce a pro ekologický dohled nad těžbou, pro odpadové hospodářství a pro posuzování vlivů činností a jejich důsledků na životní prostředí, včetně těch, které přesahují státní hranice. Dále je ústředním orgánem státní správy pro myslivost, rybářství a lesní hospodářství v národních parcích. Je rovněž ústředním orgánem státní správy pro státní ekologickou politiku.

(3) K zabezpečení řídicí a kontrolní činnosti vlády České republiky Ministerstvo životního prostředí koordinuje ve věcech životního prostředí postup všech ministerstev a ostatních ústředních orgánů státní správy České republiky.

(4) Ministerstvo životního prostředí zabezpečuje a řídí jednotný informační systém o životním prostředí, včetně plošného monitoringu na celém území České republiky, a to i v návaznosti na mezinárodní dohody.

(5) Ministerstvo životního prostředí spravuje Fond tvorby a ochrany životního prostředí České republiky.

(6) Ministerstvu životního prostředí je podřízena Česká inspekce životního prostředí a Český hydrometeorologický ústav.

ČÁST TŘETÍ

ZÁSADY ČINNOSTI ÚSTŘEDNÍCH ORGÁNŮ STÁTNÍ SPRÁVY

§ 20

Ministerstva a ostatní ústřední orgány státní správy uvedené v části první (dále jen „ministerstva“)

plní v okruhu své působnosti úkoly stanovené v zákonech a v jiných obecně závazných právních předpisech.

§ 21

Ministerstva se ve veškeré své činnosti řídí ústavními a ostatními zákony a usneseními vlády.

§ 22

Ministerstva zkoumají společenskou problematiku v okruhu své působnosti, analyzují dosahované výsledky a činí opatření k řešení aktuálních otázek. Zpracovávají koncepce rozvoje svěřených odvětví a řešení stěžejních otázek, které předkládají vládě České republiky. O návrzích závažných opatření přiměřeným způsobem informují veřejnost.

§ 23

Ministerstva předkládají za svěřená odvětví podklady potřebné pro sestavení návrhů státních rozpočtů republiky a pro přípravu jiných opatření širšího dosahu. Zaujímají stanovisko k návrhům, které předkládají vládě České republiky jiná ministerstva, pokud se týkají okruhu jejich působnosti.

§ 24

Ministerstva pečují o náležitou právní úpravu věcí patřících do působnosti České republiky; připravují návrhy zákonů a jiných právních předpisů týkajících se věcí, které patří do jejich působnosti, jakož i návrhy, jejichž přípravu jim vláda uložila; dbají o zachovávání zákonnosti v okruhu své působnosti a činí podle zákonů potřebná opatření k nápravě.

§ 25

Ministerstva zabezpečují ve své působnosti úkoly související se sjednáváním mezinárodních smluv, s rozvojem mezistátních styků a mezinárodní spolupráce. Zabezpečují ve své působnosti úkoly, které vyplývají pro Českou republiku z mezinárodních smluv, jakož i z členství v mezinárodních organizacích.

§ 26

zrušen

§ 27

Ministerstva si navzájem vyměňují potřebné informace a podklady. Nižší orgány státní správy jim podávají zprávy a sdělují údaje, které si příslušná ministerstva vyžadují v rozsahu nezbytně nutném pro plnění svých úkolů.

§ 28

(1) Činnost ministerstev řídí, kontroluje a sjednocuje vláda České republiky.

(2) Úkoly spojené s odborným, organizačním a technickým zabezpečením činnosti vlády České republiky a jejích orgánů plní Úřad vlády České republiky.

(3) Činnost Úřadu vlády České republiky řídí vedoucí Úřadu vlády České republiky, kterého jmenuje a odvolává vláda České republiky.

§ 28a

Vláda může zřídit jako svůj poradní orgán Legislativní radu. V jejím čele stojí člen vlády.

ČÁST ČTVRTÁ ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

§ 29

(1) Právní poměry organizací zabývajících se v České republice rozhlasovým a televizním vysíláním a agenturním zpravodajstvím a jejich vztahy k ústředním orgánům České republiky upraví zákon.

(2) Zákon též upraví právní poměry akademie věd v České republice a její vztahy k ústředním orgánům České republiky.

§ 30

V České republice neplatí tyto předpisy:

1. zákon č. 104/1963 Sb., o zřízení a pravomoci Vládního výboru pro cestovní ruch;
2. ustanovení § 4 vládního nařízení č. 10/1958 Sb., pokud stanoví podřízení Ústřední správy geodézie a kartografie ministru vnitra;
3. ustanovení § 1 odst. 2 zákona č. 115/1965 Sb., pokud stanoví podřízení Ústředního geologického úřadu Ministerstvu hornictví.

§ 31

Tento zákon nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

* * *

Zákon České národní rady č. 34/1970 Sb. nabyt účinnosti dnem vyhlášení (21. duben 1970). Zákon České národní rady č. 147/1970 Sb. nabyt účinnosti dnem 1. ledna 1971. Zákon České národní rady č. 125/1973 Sb. nabyt účinnosti dnem vyhlášení (30. říjen 1973). Zákon České národní rady č. 25/1976 Sb. nabyt účinnosti dnem vyhlášení (29. březen 1976). Zá-

kon České národní rady č. 118/1983 Sb. nabyt účinnosti dnem 1. listopadu 1983. Zákon České národní rady č. 60/1988 Sb. nabyt účinnosti dnem 21. dubna 1988. Zákon České národní rady č. 173/1989 Sb. nabyt účinnosti dnem 1. ledna 1990. Zákonné opatření Předsednictva České národní rady č. 9/1990 Sb. nabylo účinnosti dnem vyhlášení (12. leden 1990). Zákon České národní rady č. 93/1990 Sb. nabyt účinnosti dnem vyhlášení (30. březen 1990). Zákon České národní rady č. 126/1990 Sb. nabyt účinnosti dnem 1. května 1990. Zákon České národní rady č. 203/1990 Sb. nabyt účinnosti dnem 1. července 1990. Zákon České národní rady č. 288/1990 Sb. nabyt účinnosti dnem 1. srpna 1990. Zákonné opatření Předsednictva České národní rady č. 305/1990 Sb. nabylo účinnosti dnem vyhlášení (20. červenec 1990). Zákon České národní rady č. 575/1990 Sb. nabyt účinnosti dnem 1. ledna 1991. Zákon České národní rady č. 173/1991 Sb. nabyt účinnosti dnem vyhlášení (24. květen 1991). Zákon České národní rady č. 283/1991 Sb. nabyt účinnosti dnem vyhlášení (15. červenec 1991). Zákon České národní rady č. 19/1992 Sb. nabyt účinnosti dnem vyhlášení (16. leden 1992). Zákon České národní rady č. 23/1992 Sb. nabyt účinnosti dnem vyhlášení (20. leden 1992). Zákon České národní rady č. 103/1992 Sb. nabyt účinnosti dnem vyhlášení (5. březen 1992). Zákon České národní rady č. 167/1992 Sb. nabyt účinnosti dnem 1. června 1992. Zákon České národní rady č. 239/1992 Sb. nabyt účinnosti dnem 1. července 1992. Zákonné opatření Předsednictva České národní rady č. 350/1992 Sb. nabylo účinnosti dnem vyhlášení (30. červen 1992). Zákon České národní rady č. 358/1992 Sb. nabyt účinnosti dnem 1. ledna 1993. Zákon České národní rady č. 359/1992 Sb. nabyt účinnosti dnem 1. ledna 1993. Zákon České národní rady č. 474/1992 Sb. nabyt účinnosti dnem 31. října 1992. Zákon České národní rady č. 548/1992 Sb. nabyt účinnosti dnem vyhlášení (8. prosinec 1992). Zákon České národní rady č. 21/1993 Sb. nabyt účinnosti dnem 1. ledna 1993. Zákon č. 166/1993 Sb. nabyt účinnosti dnem 1. července 1993. Zákon č. 285/1993 Sb. nabyt účinnosti dnem 1. ledna 1994. Zákon č. 47/1994 Sb. nabyt účinnosti dnem vyhlášení (21. březen 1994). Zákon č. 89/1995 Sb. nabyt účinnosti dnem 15. června 1995. Zákon č. 289/1995 Sb. nabyt účinnosti dnem 1. ledna 1996, s výjimkou § 32 odst. 8 věty druhé a § 36, které nabyly účinnosti dnem 1. ledna 1997. Čl. I, čl. II body 1 až 3 a čl. III zákona č. 135/1996 Sb. nabyly účinnosti dnem 1. července 1996 a čl. II body 4 a 5 zákona č. 135/1996 Sb. nabyly účinnosti dnem vyhlášení (24. květen 1996). Zákon č. 272/1996 Sb. nabyt účinnosti dnem vyhlášení (1. listopad 1996).

123**NAŘÍZENÍ VLÁDY**

ze dne 14. května 1997,

kterým se zvyšují částky životního minima

Vláda nařizuje podle § 7 zákona č. 463/1991 Sb.,
o životním minimu, ve znění zákona č. 118/1995 Sb.:

§ 1

Částka životního minima, která se považuje podle
zákona o životním minimu¹⁾ za potřebnou k zajištění
výživy a ostatních základních osobních potřeb ob-
čana,²⁾ činí měsíčně

- a) 1480 Kč, jde-li o dítě do 6 let věku,
- b) 1640 Kč, jde-li o dítě od 6 do 10 let věku,
- c) 1940 Kč, jde-li o dítě od 10 do 15 let věku,
- d) 2130 Kč, jde-li o nezaopatřené dítě od 15 do 26 let
věku,
- e) 2020 Kč u ostatních občanů.

§ 2

Částka životního minima, která se považuje podle
zákona o životním minimu¹⁾ za potřebnou k zajištění
nezbytných nákladů na domácnost,³⁾ činí měsíčně

- a) 1020 Kč, jde-li o jednotlivce,
- b) 1330 Kč, žijí-li v domácnosti dvě osoby,
- c) 1650 Kč, žijí-li v domácnosti tři nebo čtyři osoby,
- d) 1860 Kč, žije-li v domácnosti pět nebo více osob.

§ 3

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem 1. července
1997.

Předseda vlády:

Prof. Ing. **Klaus** CSc. v. r.

Ministr práce a sociálních věcí:

Ing. **Vodička** v. r.

¹⁾ Zákon č. 463/1991 Sb., o životním minimu, ve znění zákona ČNR č. 10/1993 Sb., zákona č. 84/1993 Sb. a zákona č. 118/1995 Sb.

²⁾ § 3 odst. 2 zákona č. 463/1991 Sb.

³⁾ § 3 odst. 3 zákona č. 463/1991 Sb.

124**SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 5. prosince 1996 bylo v Bruselu přijato Smíšeným výborem Evropského společenství a Evropského sdružení volného obchodu (ES-ESVO) „Společný tranzitní režim“ Usnesení č. 4/96 ke změně příloh I, II a III Úmluvy z 20. května 1987 o společném tranzitním režimu.¹⁾

Usnesení č. 4/96 vstoupilo v platnost na základě svého článku 6 dnem 1. ledna 1997 a tímto dnem vstoupilo v platnost i pro Českou republiku.

Český překlad Usnesení se vyhláší současně.

¹⁾ Úmluva o společném tranzitním režimu mezi zeměmi Evropského sdružení volného obchodu (ESVO) a Evropským hospodářským společenstvím ze dne 20. května 1987 byla vyhlášena pod č. 179/1996 Sb.

Usnesení č. 4/96 Smíšeného výboru ES–ESVO
“Společný tranzitní režim“
z 5.prosince 1996 ke změně příloh I, II a III
Úmluvy z 20.května 1987 o společném tranzitním režimu

SMÍŠENÝ VÝBOR

opíraje se o Úmluvu z 20.května 1987 o společném tranzitním režimu ⁽¹⁾, zvláště o článek 15 odstavec 3, písmeno a;

při uvážení, že Usnesením č. 1/95 Smíšeného výboru ES–ESVO z 26.října 1996 , byly vyzvány Česká republika, Maďarsko, Polsko a Slovensko, aby se staly smluvními stranami Úmluvy;

při uvážení, že podle postupu, který je stanoven v článku 15a Úmluvy, přístup dotyčných zemí nabyl účinnosti dnem 1.července 1996;

při uvážení, že v důsledku přístupu těchto zemí k Úmluvě je třeba změnit přílohy I, II a III Úmluvy a vzory tiskopisů v jejich přílohách tak, aby obsahovaly v jazycích nových smluvních stran záznamy běžně používané v rámci zbožíového styku, jakož i kódy, které odpovídají novým názvům zemí;

SE USNESL:

Článek 1

Článek 22 přílohy I Úmluvy se mění následovně:

1. V odstavci 5 se část, obsahující záznam „Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží dodáno.....(název a země)“, přeložený do všech jazyků zemí, které jsou v současné době smluvními stranami Úmluvy, nahrazuje následujícím textem:

ES: Diferencias: mercancías presentadas en la oficina(nombre y país)
DA: Forskelle: det sted, hvor varerne blev frembudt(navn og land)
DE: Unstimmigkeiten: Stelle, bei der die Gestellung erfolgte(Name und Land)
EL: Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στις τελωνείες(Όνομα και χώρα)
EN: Differences: office where goods were presented(name and country)
FR: Différences: marchandises présentées au bureau(nom et pays)
IT: Differenze: ufficio al quale sono state presentate le merci(nome e paese)
NL: Verschillen: kantoor waar de goederen zijn aangebracht(naam en land)
PT: Diferenças: mercadorias apresentadas na estância(nome e país)
FI: Muutos: toimipaikka, jossa tavarat esitetty(nimi ja maa)
SV: Avvikelse: tullanstalt där varorna anmäldes(namn och land)

⁽¹⁾ OJ No L 226, 13.8.1987, p.2

CS: Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží dodáno.....(název a země)
 HU: Eltérések: Hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént.....(név és ország)
 IS: Breying: tollstjoraskriftstofa þar sem vörum var framvisad.....(Nafn og land)
 NO: Forskjell: det tollsted hvor varene ble fremlagt(navn og land)
 PL: Niezgodności: urząd w którym przedstawiono towar(nazwa i kraj)
 SK: Nezrovnalosti: úrad, ktorému bol tovar predložený.....(názov a krajina)';

2. V odstavci 6:

(a) část, obsahující záznam „Vývoz z.....⁽¹⁾ podléhá omezením“, přeložený do všech jazyků zemí, které jsou v současné době smluvními stranami Úmluvy, se nahrazuje následujícím textem:

'ES: Salida de⁽¹⁾ sometida a restricciones
 DA: Udførsel fra⁽¹⁾ undergivet restriktioner
 DE: Ausgang aus⁽¹⁾ Beschränkungen unterworfen
 EL: Έξοδος από⁽¹⁾ υποκειμένη σε περιορισμούς
 EN: Export from⁽¹⁾ subject to restriction
 FR: Sortie de⁽¹⁾ soumise á des restrictions
 IT: Uscita dalla (dall')⁽¹⁾ soggetta a restrizioni
 NL: Verlaten van⁽¹⁾ aan beperkingen onderworpen
 PT: Saída da⁽¹⁾ sujeita a restrições
 FI: Vienti⁽¹⁾ rajoitusten alaista
 SV: Utförsel från⁽¹⁾ underkastad restriktioner

CS: Vývoz z.....⁽¹⁾ podléhá omezením
 HU: Indult.....⁽¹⁾ korlátozások alá esik
 IS: Utflutningur fra⁽¹⁾ haour takmörkunum
 NO: Utførsel fra⁽¹⁾ underlagt restriksjoner
 PL: Wywóz z.....⁽¹⁾ podlega ograniczeniom
 SK: Vývoz z.....⁽¹⁾ podlieha obmedzeniam';

(b) část, obsahující záznam „Vývoz z.....⁽¹⁾ podléhá clu, daním a poplatkům“ přeložený do všech jazyků zemí, které jsou v současnosti smluvními stranami Úmluvy, se nahrazuje následujícím textem:

'ES: Salida de⁽¹⁾ sujeta a pago de derechos
 DA: Udførsel fra⁽¹⁾ betinget af afgiftsbetaling
 DE: Ausgang aus⁽¹⁾ Abgabenerhebung unterworfen
 EL: Έξοδος από⁽¹⁾ υποκειμένη σε επισάρυνση
 EN: Export from⁽¹⁾ subject to duty
 FR: Sortie de⁽¹⁾ soumise á imposition

IT: Uscita dalla (dall').....⁽¹⁾ soggetta a tassazione
NL: Verlaten van.....⁽¹⁾ aan belastingheffing onderworpen
PT: Saída da.....⁽¹⁾ sujeita a pagamento de imposições
FI: Vienti⁽¹⁾ maksujen alaista
SV: Utförsel från⁽¹⁾ underkastad avgifter

CS: Vývoz z⁽¹⁾ podléhá clu, daním a poplatkům
HU: Indult.....⁽¹⁾vám–, adóköteles
IS: Gjaldskyldur utflutningur fra⁽¹⁾
NO: Utførsel fra⁽¹⁾ belagt med avgifter
PL: Wywóz z.....⁽¹⁾ podlega opłatom
SK: Vývoz z.....⁽¹⁾ podlieha poplatkom';

c) Text poznámky pod čarou číslo ⁽¹⁾ se nahrazuje následujícím zněním:

⁽¹⁾ Tento záznam bude obsahovat, podle případu a v jazyce záznamu, slova „Společenství“ nebo „Česká republika“ nebo „Island“ nebo „Maďarsko“ nebo „Norsko“ nebo „Polsko“ nebo „Slovensko“ nebo „Švýcarsko“.

Článek 2

Příloha II Úmluvy se mění následovně:

l) V článku 10 se část, obsahující záznam „Vystaveno dodatečně“, přeložený do všech jazyků zemí, které jsou v současné době smluvními stranami Úmluvy, nahrazuje následujícím textem:

ES: Expedido *a posteriori*
DA: Ustedt efterfølgende
DE: Nachträglich ausgestellt
EL: Εκδοθέν εκ των υστέρων
EN: Issued retroactively
FR: Délivré *a posteriori*
IT: Rilasciato *a posteriori*
NL: Achteraf afgegeven
PT: Emitido *a posteriori*
FI: Annettu jälkikäteen
SV: Utfärdat i efterhand

CS: Vystaveno dodatečně
HU: Utólag kiállítva
IS: Útgefið eftir à
NO: Utstedt i etterhånd
PL: Wystawiony z mocą wsteczną
SK: Vystavené dodatočne';

(2) V článku 34b, bod 2, druhý pododstavec, se část, obsahující záznam „Použití čl. 34b, bod 2, druhý pododstavec přílohy II Úmluvy z 20. května 1987“, přeložený do všech jazyků zemí, které jsou v současné době smluvními stranami Úmluvy, nahrazuje následujícím textem:

ES: aplicación del segundo párrafo del punto 2 del artículo 34 ter del apéndice II del Convenio de 20 de mayo de 1987

DA: anvendelse af artikel 34 b, nr. 2, andet afsnit, tillæg II til konventionen af 20. maj 1987

DE: Anwendung von Artikel 34b, Nummer 2, zweiter Unterabsatz der Anlage II des Übereinkommens vom 20. Mai 1987

EL: Εφαρμογή του άρθρου 34b σημείο 2, δεύτερο εδάφιο του προσαρτήματος II της σύμβασης της 20ης Μαΐου 1987

EN: application of the second paragraph of Article 34 B (2) of Appendix II of the Convention of 20 May 1987

FR: application de l'article 34 ter point 2 deuxième alinéa de l'appendice II de la convention du 20 mai 1987

IT: applicazione dell'articolo 34 ter, punto 2, secondo comma dell'appendice II della convenzione del 20 maggio 1987

NL: toepassing van artikel 34 ter, punt 2, tweede alinea, van aanhangsel II bij de Overeenkomst van 20 mei 1987

PT: aplicação do ponto 2, segundo parágrafo, do artigo 34º.B do apêndice 2 da Convenção de 20 de Maio de 1987

FI: 20 päivänä toukokuuta 1987 tehdyn yleissopimuksen liitteessä II olevan 34 b artiklan 2 kohdan toista alakohtaa sovellettu

SV: tillämpning av artikel 34 b punkt 2 andra stycket i bilaga II till konventionen av den 20 maj 1987

CS: Použití čl. 34b, bod 2, druhý pododstavec přílohy II Úmluvy z 20. května 1987

HU: az 1987 május 20-i Egyezmény II. Melléklet 34b. cikk 2 bekezdés második albekezdés alkalmazása

IS: Beiting b-lidar 2. mgr.2. tölul, 34.gr. II vidbætis vid samninginn frá 20. maí 1987

NO: anvendelse av Artikkel 34 b, paragraf 2, andre avsnitt av vedlegg II til konvensjonen av 20. mai 1987

PL: zastosowanie Art. 34b ust.2, drugi podustęp Zał. II Konwencji z dn. 20. maja 1987

SK: Uplatnenie článku 34b, odsek 2, druhý pododsek prílohy II Dohovoru z 20. Mája 1987’;

(3) V článku 44, druhý pododstavec se část, obsahující záznam „Omezená platnost“, přeložený do všech jazyků zemí, které jsou v současné době smluvními stranami Úmluvy, nahrazuje následujícím textem:

ES: Validez limitada
DA: Begrænset gyldighed
DE: Beschränkte Geltung
EL: Περιορισμένη ισχύς
EN: Limited validity
FR: Validité limitée
IT: Validità limitata
NL: Beperkte geldigheid
PT: Validade limitada
FI: Voimassa rajoitetusti
SV: Begränsad giltighet

CS: Omezená platnost
HU: Korlátozott érvényű
IS: Takmarkað gildissvið
NO: Begrenset gyldighet
PL: Ograniczona ważność
SK: Obmedzená platnosť ;

(4) V článku 107, první odstavec se část, obsahující záznam „Zjednodušený postup“, přeložený do všech jazyků zemí, které jsou v současné době smluvními stranami Úmluvy, nahrazuje následujícím textem:

ES: Procedimiento simplificado
DA: Forenklet procedure
DE: Vereinfachtes Verfahren
EL: Απλουστευμένη διαδικασία
EN: Simplified procedure
FR: Procédure simplifiée
IT: Procedura semplificata
NL: Vereenvoudigde regeling
PT: Procedimento simplificado
FI: Yksinkertaistettu menettely
SV: Förenklat förfarande

CS: Zjednodušený postup
HU: Egyszerűsített eljárás
IS: Einfölduð afgreiðsla
NO: Forenklet prosedyre
PL: Procedura uproszczona
SK: Zjednodušený režim;

(5) V článku 109, druhý odstavec se část, obsahující záznam „Osvobození od podpisu“, přeložený do všech jazyků zemí, které jsou v současné době smluvními stranami Úmluvy, nahrazuje následujícím textem:

ES: Dispensa de firma
DA: Fritaget for underskrift
DE: Freistellung von der Unterschriftsleistung
EL: Δεν απαιτείται υπογραφή
EN: Signature waived
FR: Dispense de signature
IT: Dispensa dalla firma
NL: Van ondertekening vrijgesteld
PT: Dispensada a assinatura
FI: Vapautettu allekirjoituksesta
SV: Befriad från underskrift

CS: Osvobození od podpisu
HU: Aláírás alóli mentesség
IS: Undanbegið undirskrift
NO: Fritatt for underskrift
PL: Zwolniony ze składania podpisu
SR: Oslobodenie od podpisu ‘;

(6) V článku 121, druhý odstavec se část, obsahující záznam „Zjednodušený postup“, přeložený do všech jazyků zemí, které jsou v současné době smluvními stranami Úmluvy, nahrazuje následujícím textem:

ES: Procedimiento simplificado
DA: Forenklet procedure
DE: Vereinfachtes Verfahren
EL: Απλουστευμένο διαδικασία
EN: Simplified procedure
FR: Procédure simplifiée
IT: Procedura semplificata
NL: Vereenvoudigde regeling
PT: Procedimento simplificado
FI: Yksinkertaistettu menettely
SV: Förenklat förfarande

CS: Zjednodušený postup
HU: Egyszerűsített eljárás
IS: Einfölduð afgreiðsla
NO: Forenklet prosedyre
PL: Procedura uproszczona
SK: Zjednodušený režim‘;

(7) V článku 122, druhý odstavec se část, obsahující záznam „Osvobození od podpisu“, přeložený do všech jazyků zemí, které jsou v současné době smluvními stranami Úmluvy, nahrazuje následujícím textem:

ES: Dispensa de firma
DA: Fritaget for underskrift
DE: Freistellung von der Unterschriftsleistung
EL: Δεν απαιτείται υπογραφή
EN: Signature waived
FR: Dispense de signature
IT: Dispensa dalla firma
NL: Van ondertekening vrijgesteld
PT: Dispensada a assinatura
FI: Vapautettu allekirjoituksesta
SV: Befriad från underskrift

CS: Osvobození od podpisu
HU: Aláírás alóli mentesség
IS: Undanbedið undirskrift
NO: Fritatt for underskrift
PL: Zwolniony ze składania podpisu
SK: Oslobodenie od podpisu’;

Článek 3

Dodatek IV (Globální záruka), Dodatek V (Záruka za jednu tranzitní operaci), Dodatek VI (Paušální záruka) a Dodatek VII (Osvědčení o záruce) Přílohy II Úmluvy se nahrazují odpovídajícími dodatky v Dodatcích A, B, C a D tohoto usnesení.

Článek 4

Příloha III Úmluvy se mění následovně:

(1) V Dodatku IX Přílohy III „Kódy, které se používají při vyplňování tiskopisů tranzitních celních prohlášení T1 a T2“, odstavec 51 „Předpokládané pohraniční celní úřady“, budou uvedeny pro Českou republiku, Maďarskou republiku, Polskou republiku a Slovenskou republiku kódy, uvedené v seznamu kódů, používaných k označování zemí:

— Česká republika CZ
— Maďarská republika HU
— Polská republika PL
— Slovenská republika SK’.

Článek 5

Tiskopisy uvedené v Dodatcích IV, V, VI a VII Přílohy II Úmluvy (Globální záruka, Záruka za jednu tranzitní operaci, Paušální záruka a Osvědčení o záruce), které byly používány před vstupem v platnost tohoto usnesení, mohou být i nadále používány s výhradou nezbytných odpovídajících úprav, až do vyčerpání zásob, nejpozději však do 31. prosince 1998.

Článek 6

Toto usnesení vstupuje v platnost 1. ledna 1997.

Dáno v Bruselu, dne 5. prosince 1996.

Iménem Smíšeného výboru

Předseda

James CURRIE

DODATEK A

DODATEK IV

VZOR I

SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM /TRANZITNÍ REŽIM SPOLEČENSTVÍ

ZÁRUČNÍ LISTINA

(Globální záruka za více tranzitních operací podle Úmluvy o společném tranzitním režimu/tranzitního režimu Společenství v rámci příslušných předpisů Společenství)

I. Prohlášení o záruce

1. Podepsaný (podepsaná) ⁽¹⁾.....
.....
bydlištěm (sídlem) v ⁽²⁾.....
.....
poskytuje tímto v místě poskytování záruky
společně a nerozdílně s dlužníkem záruku až do nejvyšší částky.....

Evropskému společenství, které se skládá z Belgického království, Dánského království, Spolkové republiky Německo, Řecké republiky, Španělského království, Francouzské republiky, Irska, Italské republiky, Velkoknížectví Lucembursko, Nizozemského království, Rakouské republiky, Portugalské republiky, Finské republiky, Švédského království, Spojeného království Velké Británie a Severního Irska, jakož i Maďarské republiky, Republiky Island, Norskému království, Polské republiky, Slovenské republiky, Švýcarské konfederaci a České republiky ⁽³⁾

za částky, které hlavní povinný ⁽⁴⁾.....
.....
dluží nebo bude dlužit uvedeným státům z důvodu porušení předpisů, ke kterým došlo v průběhu jím uskutečňované tranzitní operace podle Úmluvy o společném tranzitním režimu/ tranzitním režimu Společenství, na clech, daních, vyrovnávacích dávkách a jiných poplatcích, s výjimkou peněžitých trestů nebo peněžitých pokut, a to pokud se týká hlavních nebo vedlejších závazků, nákladů a přírážek.

2. Podepsaný (podepsaná) se zavazuje, že během lhůty třiceti dnů po první písemné výzvě příslušných úřadů bez odkladu zaplatí státům uvedeným v odstavci 1 požadované částky až po nejvyšší uvedenou částku, pokud sám (a) nebo jiný zúčastněný neprokáže příslušným úřadům před uplynutím této lhůty, že nedošlo v průběhu tranzitní operace podle Úmluvy o společném tranzitním režimu / tranzitním režimu Společenství k žádnému porušení předpisů podle odstavce 1.

Příslušné úřady mohou lhůtu třiceti dnů po písemné výzvě, během které má podepsaný (podepsaná) požadovanou částku zaplatit, ze závažných důvodů na žádost zúčastněného (zúčastněné) prodloužit. Náklady vzniklé z povolení této dodatečné lhůty, zvláště pak úroky, se vypočítávají tak, aby odpovídaly částce, která je na peněžním a kapitálovém trhu příslušného jednotlivého státu požadována.

Tuto nejvyšší částku je možné snížit o částky, které již byly na základě tohoto prohlášení o záruce zaplacené, pouze tehdy, když se od podepsaného (podepsané) požaduje zaplacení v souvislosti s tranzitní operací podle Úmluvy o společném tranzitním režimu /tranzitním

režimu Společenství, která byla zahájena před doručením předcházející výzvy k zaplacení nebo ve lhůtě třiceti dnů po jejím doručení.

3. Toto prohlášení o záruce je závazné počínaje dnem jeho přijetí místem poskytování záruky. Ručitelský poměr může kdykoliv vypovědět podepsaný (podepsaná), jakož i stát, ve kterém se nachází místo poskytování záruky.

Výpověď nabyde platnosti šestnáctého dne po jejím oznámení ostatním stranám.

Podepsaný (podepsaná) ručí dále za zaplacení částek, které jsou v rámci této povinnosti splatné v souvislosti s tranzitními operacemi podle Úmluvy o společném tranzitním režimu/tranzitním režimu Společenství, jestliže tyto tranzitní operace byly zahájené před časovým okamžikem nabytí platnosti výpovědi; to platí také tehdy, je-li placení požadované až později.

4. Pro toto prohlášení o záruce zřizuje podepsaný (podepsaná) jím zvolené místo placení⁽⁵⁾ v ⁽²⁾ jakož i ve všech ostatních státech, uvedených pod bodem 1:

Stát	Příjmení a jméno,popř. firma a úplná adresa
.....	
.....	
.....	
.....	

Podepsaný (podepsaná) uznává, že veškerá korespondence a informace, úřední postupy nebo opatření, která se týkají tohoto prohlášení o záruce a která budou písemně doručena jednomu ze zvolených míst placení, jsou pro něho (ni) závazná, jako by byla doručena přímo podepsanému (podepsané).

Podepsaný (podepsaná) uznává za sídlo soudu místo soudu zvoleného místa placení.

Podepsaný (podepsaná) se zavazuje, že nebude zvolená místa placení měnit, nebo že změní jedno nebo několik těchto zvolených míst placení pouze po předchozím informování místa poskytování záruky.

V, dne
.....
(Podpis)⁽⁶⁾

II. Přijetí místem poskytování záruky

Místo poskytování záruky

Prohlášení o záruce přijaté dne

.....

(Razítko a podpis)

⁽¹⁾ Příjmení a jméno popř. firma

⁽²⁾ Úplná adresa

⁽³⁾ Jméno smluvní strany nebo smluvních stran, jejichž území nebude dotčeno, je třeba škrtnout.

⁽⁴⁾ Příjmení a jméno, popř. firma a úplná adresa hlavního povinného

⁽⁵⁾ Jestliže právní předpisy některého státu neznají statut zvolené místo placení, musí ručitel jmenovat ve všech ostatních státech uvedených v odstavci 1 zmocněnce pro zasílání a doručování. Pro rozhodování o právních sporech týkajících se tohoto ručení jsou příslušné soudy v místě bydliště (místě sídla) ručitele i v místě bydliště (místě sídla) zmocněnců pro zasílání a doručování. Závazky a povinnosti podle pododstavců 2 a 4 odstavce 4 musí být ve vzájemně shodě.

⁽⁶⁾ Před svůj podpis musí podepisující napsat vlastní rukou poznámku: “Za převzetí záruky ve výši, přičemž částku musí uvést slovy.

DODATEK B

DODATEK V

VZOR II

SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM /TRANZITNÍ REŽIM SPOLEČENSTVÍ

ZÁRUČNÍ LISTINA

(Záruka za jednu tranzitní operaci podle Úmluvy o společném tranzitním režimu/tranzitním režimu Společenství v rámci příslušných předpisů společenství)

I. Prohlášení o záruce

1. Podepsaný (podepsaná) ⁽¹⁾
.....
bydlištěm (sídlem) v ⁽²⁾
.....
poskytuje tímto společně a nerozdílně s dlužníkem, v místě odeslání
záruku až do nejvyšší částky.....

Evropskému společenství, které se skládá z Belgického království, Dánského království, Spolkové republiky Německo, Řecké republiky, Španělského království, Francouzské republiky, Irska, Italské republiky, Velkoknížectví Lucembursko, Nizozemského království, Rakouské republiky, Portugalské republiky, Finské republiky, Švédského království, Spojeného království Velké Británie a Severního Irska, jakož i Maďarské republiky, Republice Island, Norskému království, Polské republice, Slovenské republice, Švýcarské konfederaci a České republice ⁽³⁾

za částky, které hlavní povinný ⁽⁴⁾
.....

dluží nebo bude dlužit uvedeným státům z důvodu porušení předpisů, ke kterým došlo v průběhu jím uskutečňované tranzitní operace podle Úmluvy o společném tranzitním režimu/tranzitním režimu Společenství, od místa odeslání
k místu určení

na clech, daních, vyrovnávacích dávkách a jiných poplatcích, s výjimkou peněžitých trestů nebo peněžitých pokut, a to pokud se týká hlavních nebo vedlejších závazků, nákladů a přírůžek.

2. Podepsaný (podepsaná) se zavazuje, že během lhůty třiceti dnů po první písemné výzvě příslušných úřadů bez odkladu zaplatí státům uvedeným v odstavci 1 požadované částky, pokud sám (a) nebo jiný zúčastněný neprokáže příslušným úřadům před uplynutím této lhůty, že nedošlo v průběhu tranzitní operace podle Úmluvy o společném tranzitním režimu/tranzitním režimu Společenství k žádnému porušení předpisů podle odstavce 1.

Příslušné úřady mohou lhůtu třiceti dnů po písemné výzvě, během které má podepsaný (podepsaná) požadovanou částku zaplatit, ze závažných důvodů na žádost zúčastněného (zúčastněné) prodloužit. Náklady vzniklé z povolení této dodatečné lhůty, zvláště pak úroky, se vypočítávají tak, aby odpovídaly částce, která je na peněžním a kapitálovém trhu příslušného jednotlivého státu požadována.

3. Toto prohlášení o ručení je závazné počínaje dnem jeho přijetí místem odeslání.

4. Pro toto prohlášení o záruce zřizuje podepsaný (podepsaná) jím zvolené místo placení⁽⁵⁾
v⁽²⁾

jakož i ve všech ostatních státech, uvedených v odstavci 1:

Stát	Příjmení a jméno,popř. firma a úplná adresa
.....	
.....	
.....	
.....	

Podepsaný (podepsaná) uznává, že veškerá korespondence a informace, úřední postupy nebo opatření, která se týkají tohoto prohlášení o záruce a která budou písemně doručena jednomu ze zvolených míst placení, jsou pro něho(ni) závazná, jako by byla doručena přímo podepsanému (podepsané).

Podepsaný (podepsaná) uznává za sídlo soudu místo soudu zvoleného místa placení.

Podepsaný (podepsaná) se zavazuje, že nebude zvolená místa placení měnit, nebo že změní jedno nebo několik těchto zvolených míst placení pouze po předchozím informování místa poskytování záruky.

V, dne
.....
(Podpis) ⁽⁶⁾

II. Přijetí místem odeslání

Místo odeslání
Prohlášení o záruce přijaté dne
Tranzitní režim T1/T2⁽⁷⁾ zaevidovaný dne
pod číslem

.....
(Razítko a podpis)

⁽¹⁾ Příjmení a jméno, popř. firma

⁽²⁾ Úplná adresa

⁽³⁾ Jméno smluvní strany nebo smluvních stran, jejichž území nebude dotčeno, je třeba škrtnout.

⁽⁴⁾ Příjmení a jméno, popř. firma a úplná adresa hlavního povinného.

⁽⁵⁾ Jestliže právní předpisy některého státu neznají statut zvoleného místa placení, musí ručitel jmenovat ve všech ostatních státech uvedených v odstavci 1 zmocněnce pro zasílání a doručování. Pro rozhodování o právních sporech týkajících se tohoto ručení jsou příslušné soudy v místě bydliště (místě sídla) ručitele i v místě bydliště (místě sídla) zmocněnců pro zasílání a doručování. Závazky a povinnosti podle pododstavců 2 a 4 odstavce 4 musí být ve vzájemné shodě.

⁽⁶⁾ Před svůj podpis musí podepisující napsat vlastní rukou poznámku: "Za převzetí záruky"

⁽⁷⁾ Nehodící se škrtněte.

DODATEK C
DODATEK VI

VZOR III

**SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM /TRANZITNÍ REŽIM SPOLEČENSTVÍ
ZÁRUČNÍ LISTINA**

(Systém paušální záruky)

I. Prohlášení o záruce

1. Podepsaný (podepsaná) ⁽¹⁾
.....
bydlištěm (sídlem) v ⁽²⁾
.....
poskytuje tímto společně a nerozdílně s dlužníkem, v místě poskytování záruky
.....

záruku vůči Evropskému společenství, které se skládá z Belgického království, Dánského království, Spolkové republiky Německo, Řecké republiky, Španělského království, Francouzské republiky, Irska, Italské republiky, Velkoknížectví Lucembursko, Nizozemského království, Rakouské republiky, Portugalské republiky, Finské republiky, Švédského království, Spojeného království Velké Británie a Severního Irska, jakož i Maďarské republiky, Republiky Island, Norského království, Polské republiky, Slovenské republiky, Švýcarské konfederaci a České republiky za částky, které hlavní povinný bude dlužit uvedeným státům z důvodu porušení předpisů, ke kterým došlo v průběhu jím uskutečňované tranzitní operace podle Úmluvy o společném tranzitním režimu/ tranzitním režimu Společenství na clech, daních, vyrovnávacích dávkách a jiných poplatcích, s výjimkou peněžitých trestů nebo peněžitých pokut, a to pokud se týká hlavních nebo vedlejších závazků, nákladů a přírážek, až po nejvyšší částku 7000 ECU za jeden záruční doklad.

2. Podepsaný (podepsaná) se zavazuje, že během lhůty třiceti dnů po první písemné výzvě příslušných úřadů bez odkladu zaplatí státům uvedeným v odstavci 1 požadované částky až po nejvyšší částku ve výši 7000 ECU za každý záruční doklad, pokud sám (a) nebo jiný zúčastněný neprokáže příslušným úřadům před uplynutím této lhůty, že nedošlo v průběhu tranzitní operace podle Úmluvy o společném tranzitním režimu/transitním režimu Společenství k žádnému porušení předpisů ve smyslu odstavce 1.

Příslušné úřady mohou lhůtu třiceti dnů po písemné výzvě, během které má podepsaný (podepsaná) požadovanou částku zaplatit, ze závažných důvodů na žádost zúčastněného (zúčastněné) prodloužit. Náklady vzniklé z povolení této dodatečné lhůty, zvláště pak úroky, se vypočítávají tak, aby odpovídaly částce, která je na peněžním a kapitálovém trhu příslušného jednotlivého státu požadována.

3. Toto prohlášení o záruce je závazné počínaje dnem jeho přijetí místem poskytování záruky. Ručitelský poměr může kdykoliv vypovědět podepsaný (podepsaná), jakož i stát, ve kterém se nachází místo poskytování záruky.

Výpověď nabyde platnosti šestnáctého dne po jejím oznámení ostatním stranám.

Podepsaný (podepsaná) ručí dále za zaplacení částek, které jsou v rámci této povinnosti splatné v souvislosti s tranzitní operací podle Úmluvy o společném tranzitním režimu/tranzitním režimu Společenství, jestliže tyto tranzitní operace byly zahájené před časovým okamžikem nabytí platnosti výpovědi; to platí také tehdy, je-li placení požadované až později.

4. Pro toto prohlášení o záruce zřizuje podepsaný (podepsaná) jím zvolené místo placení ⁽³⁾ v ⁽²⁾
.....

jakož i ve všech ostatních státech, uvedených v odstavci 1:

Stát	Příjmení a jméno,popř. firma a úplná adresa
.....	
.....	
.....	
.....	

Podepsaný (podepsaná) uznává, že veškerá korespondence, informace, úřední postupy nebo opatření, která se týkají tohoto prohlášení o záruce a která budou písemně doručena jednomu ze zvolených míst placení, jsou pro něho(ni) závazné, stejně jako by byla doručena přímo podepsanému (podepsané).

Podepsaný (podepsaná) uznává za sídlo soudu místo soudu zvoleného místa placení.

Podepsaný (podepsaná) se zavazuje, že nebude zvolená místa placení měnit, nebo že změní jedno nebo několik těchto zvolených míst placení pouze po předchozím informování místa poskytování záruky.

V, dne
.....
(Podpis) ⁽⁴⁾

II. Přijetí místem poskytování záruky

Místo poskytování záruky
Prohlášení o záruce přijaté dne

.....
(Razítko a podpis)

⁽¹⁾ Příjmení a jméno, popř. firma
⁽²⁾ Úplná adresa
⁽³⁾ Jestliže právní předpisy některého státu neznají statut zvoleného místa placení, musí ručitel jmenovat ve všech ostatních státech uvedených v odstavci 1 zmocněnce pro zasílání a doručování. Pro rozhodování o právních sporech týkajících se tohoto ručení jsou příslušné soudy v místě bydliště (místě sídla) ručitele i v místě bydliště (místě sídla) zmocněnců pro zasílání a doručování. Závazky a povinnosti ve smyslu pododstavců 2 a 4 a odstavce 4 musí být ve vzájemné shodě.
⁽⁴⁾ Před svůj podpis musí podepisující napsat vlastní rukou poznámku: “Za převzetí záruky“

DODATEK D

DODATEK VII

TC 31 – OSVĚDČENÍ O ZÁRUCE (přední strana)

1. Platí do včetně	Den	Měsíc	Rok	2. Číslo
3. Hlavní povinný (příjmení a jméno, příp. firma, úplná adresa, země)				
4. Ručitel (Příjmení a jméno, příp. firma, úplná adresa, země)				
5. Místo poskytování záruky (Označení, úplná adresa, země)				
6. Výše záruky (v nář. měně)	Číslem	Slovy		
7. Místo poskytování záruky osvědčuje, že výše uvedenému hlavnímu povinnému bylo uděleno povolení provádět režimy T1/T2 v těch následujících smluvních stranách, které nejsou přeškrtnuté. EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ, MAĎARSKO, ISLAND, NORSKO, POLSKO, SLOVENSKO, ŠVÝCARSKO, ČESKÁ REPUBLIKA				
8. Platnost prodloužena do včetně				
DenMěsícRok				
V_____dne_____				
(Podpis a razítko místa poskyt. záruky)				
V_____dne_____				
(Podpis a razítko místa poskyt. záruky)				

Upozornění: V případě výpovědi smlouvy o ručení se musí Osvědčení o záruce ihned vrátit místu poskytování záruky.

(zadní strana)

9. Osoby, které jsou oprávněné podepisovat tranzitní prohlášení T1/T2 v zastoupení
za hlavního povinného

10. Příjmení, jméno a podpisový vzor zmocněné osoby	11. Podpis hlavního povinného (*)	10. Příjmení, jméno a podpisový vzor zmocněné osoby	11. Podpis hlavního povinného (*)

(*) Pokud se v případě hlavního povinného jedná o právnickou osobu, musí podepsaný v odstavci 11 uvést za svým podpisem své jméno, příjmení a postavení ve firmě.

OPATŘENÍ ÚSTŘEDNÍCH ORGÁNŮ

Ministerstvo financí

vydalo podle § 4 odst. 2 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, **opatření č. j. 283/33 165/97 ze dne 16. května 1997, kterým se upravuje a doplňuje opatření, kterým se stanoví postupy účtování u malých příspěvkových organizací a u jiných drobných organizací, účtujících v soustavě jednoduchého účetnictví, a u zálohovaných organizací.**

Opatření nabývá účinnosti dnem vyhlášení ve Sbírce zákonů a postupuje se podle něj počínaje účetním obdobím 1997. Pokud účetní jednotka do dne vyhlášení postupovala podle opatření uvedených v čl. II, považuje se postup za správný.

Opatření bude uveřejněno ve Finančním zpravodaji. Do doby uveřejnění lze do něj nahlédnout na Ministerstvu financí, Letenská 15, 118 10 Praha 1-Malá Strana.

Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 00 Praha 415, telefon (02) 792 70 11, fax (02) 795 26 03 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, Nad Štolou 3, pošt. schr. 21/SB, 170 34 Praha 7-Holešovice, telefon: (02) 37 69 71 a 37 88 77, fax (02) 37 88 77 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon 0627/305 161, fax: 0627/321 417. Objednávky ve Slovenské republice přijímá a titul distribuuje Magnet-Press Slovakia, s. r. o., Teslova 12, 821 02 Bratislava, tel./fax: 00421 7 525 46 28, 525 45 59. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce zákonů. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha činí 2300,- Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce:** celoroční předplatné i objednávky jednotlivých částek – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon: 0627/305 179, 305 153, fax: 0627/321 417. – **Drobný prodej – Benešov:** HAAGER – Potřeby školní a kancelářské, Masarykovo nám. 101; **Bohumín:** ŽDB, a. s., technická knihovna, Bezručova 300; **Brno:** GARANCE-Q, Koliště 39, Knihkupectví ČS, Kapucínské nám. 11, Knihkupectví M. Ženíška, Květinářská 1, M.C.DES, Cejl 76, SEVT, a. s., Česká 14; **České Budějovice:** Prospektrum, Kněžská 18, SEVT, a. s., Krajinská 38; **Hradec Králové:** TECHNOR, Hořícká 405; **Chomutov:** DDD Knihkupectví-Antikvariát, Ruská 85; **Jihlava:** VIKOSPOL, Smetanova 2; **Kadaň:** Knihařství – Přibíková, J. Švermy 14; **Kladno:** eL VaN, Ke Stadionu 1953; **Klatovy:** Krameriovo knihkupectví, Klatovy 169/I.; **Kolín 1:** Knihkupectví U Kašků, Karlovo nám. 46; **Liberec:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Most:** Kniha M + M, Lipová 806, Knihkupectví Růžička, Šerfková 529/1057; **Olomouc:** BONUM, Ostružnická 10, Týcho, Ostružnická 3; **Ostrava:** LIBREX, Nádražní 14, Profesio, Hollarova 14, SEVT, a. s., Dr. Šmerala 27; **Pardubice:** LEJHANEK, s. r. o., Sladkovského 414, Knihkupectví Z. Petrová, Pasáž Sv. Jana a Za Pasáží; **Plzeň:** ADMINA, Úslavská 2, EDICUM, Vojanova 45, Technické normy, Lábkova pav. č. 5; **Praha 1:** ALBERTNET, Revoluční 1/655, FIŠER-KLEMENTINUM, Karlova 1, LINDE Praha, a. s., Opletalova 35, NADATUR, Hybernská 5, PROSPEKTRUM, Na Pořiči 7; **Praha 2:** B. Wellemínová, Dittrichova 13; **Praha 4:** Abonentní tiskový servis, Zdiměřická 1446/9, PROSPEKTRUM, Nákupní centrum, Budějovická, SEVT, a. s., Jihlavská 405; **Praha 5:** SEVT, a. s., E. Peškové 14; **Praha 6:** PPP – Staňková Isabela, Verdunská 1; **Praha 8:** JASIPA, Zenklova 60; **Praha 10:** BMSS START, areál VÚ JAWA, V Korytech 20; **Přerov:** Knihkupectví EM-ZET, Bartošova 9; **Sokolov:** Arbor Sokolov, a. s., Nádražní 365; **Šumperk:** Knihkupectví D-G, Hlavní tř. 23; **Teplíce:** L + N knihkupectví, Kapelní 4; **Trutnov:** Galerie ALFA, Bulharská 58; **Ústí nad Labem:** 7 RX, s. r. o., Mírová 4; **Zábřeh:** Knihkupectví PATKA, Žižkova 45; **Zlín-Louky:** INFOSERVIS, areál Telekomunikačních montáží; **Zlín-Malenovice:** M. K.-HESPO, areál Pozemních staveb; **Znojmo:** Knihkupectví Houdková, Divišovo nám. 12; **Žatec:** Prodejna U Pivovaru, Žižkovo nám. 76. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklamace:** informace na tel. číslo 0627/305 168. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnícká osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.